















**K**



**N**



















Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Elektrowerkzeuges auf den Grafikseiten.

Staubbeutel

Transportgriff (vorne)

Klemme für Handgriff

Griff zum Verstellen der Neigung des Handgriffs

Handgriff

Knopf zum Entriegeln des Arretierhebels

Sägeblatt

























































**w**



Profile strips/mouldings can be sawn in two different ways: In addition, the cut can be performed with or

- Placed against the fence
- Lying flat on the saw table.



**w**

- Bring the power tool into the working position.



---

Quick-action clamp

Vertical . . . . . 2 608 040 205

Horizontal . . . . . 2 608 040 236











Lorsque vous transportez l'outil électroportatif, tenez-le uniquement aux endroits marqués du signe indiqué sur la figure.

Danger d'écrasement ! Placez vos doigts lors du transport autour de la poignée de transport.

Indique les différentes séquences pour régler la poignée.

Indique les différentes séquences pour régler l'angle d'onglet vertical.

Colonne gauche :

- Plage d'angle d'onglet  
Lame de scie inclinée vers la gauche

Colonne droite :

- Plage d'angle d'onglet  
Lame de scie inclinée vers la droite
- Plage d'angle d'onglet



Bouton de serrage pour angle d'onglet quel-





La table de travail GTA de Bosch permet un tra-





| Français

















---

Al utilizar herramientas eléctricas atenerse siempre a las siguientes medidas de seguridad básicas para re-

























- Mantenga el brazo de la herramienta en esa posición y apriete de nuevo la palanca de enclavamiento .  
La fuerza de apriete de la palanca de enclava-





















A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.

Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica















- Chave de caixa/chave de sextavado interior/  
chave Philips
- Sargento de aperto rápido

- Aguardar até que a lâmina de serra esteja completamente parada.
- Verificar a causa do bloqueio e eliminá-la.

**w**

---

A protecção para o transporte facilita o manuseio da ferramenta eléctrica durante o transporte para outros locais de utilização.

- Premir o braço da ferramenta no punho um pouco para baixo, para aliviar a protecção para o transporte.
- Puxar a segurança para transporte completamente para fora e girar 90°. Permitir que a protecção de transporte engate nesta posição.
- Conduzir lentamente o braço da ferramenta para cima.
  
- Soltar o parafuso de fixação, se estiver apertado. Puxar o braço da ferramenta completamente para fora (ver 7.8.2a e 7.8.3a).
- A(t)-1.olt



A força de aperto do manípulo de aperto deve ser capaz de manter a posição do braço da ferramenta em qualquer ângulo de meia-esquadria vertical.













- Girar a mesa de serrar até a ranhura para 0°. A alavanca deve engatar percep-



---

Durante l'uso di elettrouten-





w







Guida di profondità

–

Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente alla norma EN 61029.

Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a dB(A): livello di rumorosità 93,7 dB(A); livello di potenza acustica







Per poter garantire un'ottimale sicurezza sul posto di lavoro, il pezzo in lavorazione deve sempre essere bloccato in posizione.  
Non lavorare mai pezzi troppo piccoli per poter essere bloccati correttamente in posizione.

**w**







Eseguendo dei tagli su pezzi in lavorazione ricurvi oppure rotondi è necessario assicurarli in modo particolare contro il pericolo di scivolamento. Alla linea di taglio non deve prodursi nessuna fessura tra il pezzo in lavorazione, la guida di



























Het aangegeven trillingsniveau representeert de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als echter het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of





























w





I tilfælde af manglende  
overholdelse af advarselshenvisnin-  
gerne og instrukserne er der risiko  
for elektrisk stød, brktreW\*P0.0r0.0r6er ekl



















Vil du bearbejde loftslisterne fladt på savbordet, skal du indstille standard-ge-





























- Dra helt ut transportsäkringen och vrid den 90°. Låt transportsäkringen snäppa fast i detta läge.
- Tryck på låsarmen och sväng samtidigt verktygsarmen med hjälp av handtaget ned-









Om taklisterna ska bearbetas plant liggande på sågbordet måste standardge-  
ringsvinkeln 31,6° (horisontal) och 33,9° (vertikal) ställas in.  
I tabellen nedan ingår instruktioner för bearbetning av taklister.







(se bild X2)

- Lossa fästskruvarna på båda sidorna om anslagsskenans förlängningar .  
Lossa ställskruvarna med medföljande sexkantnyckel (4 mm).



---

Ved bruk av elektroverktøy må følgende prinsipielle sikkerhetstiltak følges til beskyttelse mot elektriske støt, skade- og brannfare.

Uttrykket «elektroverktøy» i sikkerhetsinformasjonene gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).





**w**

**w**

w

Ved kontakt med sagbladet  
er det fare for skader.

**w**





Innvendig spennflens  
Boringer for hurtigspenntvingen  
Spennarm for hurtigspenntvingen  
Gjengestang  
Skruer for innleggsplaten  
Klemskrue for lengdeanlegget  
Knapp til hurtigjustering av justeringskruen























(se bilde X2)

- Løsne låseskruene på begge sider av anleggsskinneforlengelsen











Puserrusvaara! Pidä kuljetettaessa sormet suljettuina kuljetuskahvan ympärillä.

Osoittaa yksittäiset vaiheet kahvan säätöä varten.

Osoittaa yksittäiset vaiheet pystysuoran jiirikulman asettamiseksi.



















Profiililistoja voidaan työstää kahdella eri tavalla:





Jotta pääsisit käsiksi työkalusäiliön







| E

3)



| E

w





















-

| E

w

μ









31 22 μ μ μ μ μ  
μ 45° μ 30, μ μ μ  
μ 0°  
μ μ μ μ  
μ 45°  
μ μ 45  
( , )  
-  
-

















## Fonksiyon tan m



















## Profil  talar n (zemin veya tavan  talar ) i lenmesi

Profil  talar iki eilde i leyebilirsiniz:

- Kesme masas nda dayama ray na dayanm olarak
- Kesme masas na yat r lm olarak

Ayr ca profil  tan n geni li ine ba l olarak kesme i ini ekme hareketiyle veya ekme hareketi olmadan yapabilirsiniz.















- f) **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia

w Naley zawsze stosowa tarcze pilarskie o





## Opis funkcjonowania

Należy przeczytać wszystkie











**Zabezpieczanie elektronarzędzia  
(pozycja transportowa)**

–





**Dopuszczalne rozmiary przedmiotu  
przeznaczonego do obróbki**

**Maksymalna wielkość** materiału:

**Minimalna wielkość** materiału:

(= wszystkie elementy, przeznaczone do obróbki, które mogą zostać przymocowane za pomocą załączonego w dostawie zacisku szybkościowego)







---

**Kontrola i wykonywanie ustawie  
podstawowych**

w



**Ustawianie wskaźnika kąta (poziom)**  
**(zob. rys. W)**

- Ustawia elektronarzędzie w pozycji roboczej.





- d) Než elektroná adí zapnete, odstrá te se izovací nástroje nebo šroubováky.**

w



Nebezpečí při isku! Při položení prstů na páčičku okolo  
přesné rukojeti.

Ukazuje jednotlivé kroky pro přestavení rukojeti.

Ukazuje jednotlivé kroky pro nastavení vertikálního úhlu  
sklonu.

Levý sloupec:

- Rozsah úhlu sklonu  
Sklon pilového kotouče doleva

Pravý sloupec:

- Rozsah úhlu sklonu  
Sklon pilového kotouče doprava
- Rozsah úhlu sklonu  
Celkový rozsah natožení nástrojového ramene

Ukazuje polohu aretačních páčiček pro zaaretování  
nástrojového ramene a při nastavování vertikálního úhlu  
sklonu.



## 22 Ukazatel úhlu (vertikální) pro rozsah úhlu

---

## Technická data

---

### Informace o hluku a vibracích

Naměřené hodnoty hluku zjištěny podle EN 61029.

Hodnocená hladina hluku stroje A iní typicky:  
hladina akustického tlaku 93,7 dB(A); hladina  
akustického výkonu 104,1 dB(A). Nep eu.00027p36 t



**w t te všechna k pracovnímu stolu p iložená  
varovná upozorn ní a pokyny.**

**Namontování pilového kotouče**

Je-li to nutné, olistěte před namontováním všechny montované díly.

–



- Vychylte nástrojové rameno za rukoje 5 z

**Vým na vkládacích desek (viz obr. O)**

ervené vkládací desky **10** se mohou po





---

## **Kontrola a seřazení základních nastavení**

**W Před každou prací na elektronáďadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**

Pro zaručení přesných měřez musíte po intenzivním použití zkontrolovat základní nastavení elektronáďadí a případně se seřadit. K tomu potřebujete zkušenost a přeslušny

Abyste se dostali k se izovacím šroub m zakrytým zásobníkem nástroj **42**, musíte jej odstranit.

- K tomu odšroubujte jak upev ovací šrouby **43**, tak i upev ovací matici **44**.

**Kontrola:** (viz obr. U1)

- Nastavte úhlové pravítko na 135° a umíst te jej na st l pily **16**.

Rameno úhlového pravítka musí být po celé

**Seřízení:** (viz obr. X2)

- Povolte zajišťovací šrouby **20** na obou stranách prodloužení dorazové lišty **19**. Povolte seřizovací šrouby **72** pomocí klíče na





**b) Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.**

Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.

**c) Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu**











62 H bkový doraz

63-









## Nastavovanie štandardných horizontálnych



**Dovolené rozmery obrobkov**

**Maximálne** obrobky:

**Minimálne** obrobky

(= všetky obrobky, ktoré sa dajú pomocou  
dodanej zvierky)





















w





## A m kódés leírása

**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és el írást.**

A következ kben leírt el írárok betartásának elmulasztása áramütésekhez, t zhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

---

### Rendeltetészer használat

Az elektromos kéziszerszám stacioner berendezésként fából készült munkadarabokban hosszanti és keresztirányú egyenes vágások végrehajtására szolgál. A munka során  $-52^{\circ}$  és  $+60$





















**Mennyezetlécék (az USA-szabvány szerint)**

Ha a mennyezetlécet lapjokkal a f részasztalra fektetve akarja megmunkálni, akkor 31,6° (vízszintes) és 33,9° (függőleges) standard sarkalószögeket kell



**45 -os standard sarkalószög (jobb oldali,  
függ leges) beállítása**

–



## Karbantartás és szerviz

---

### Karbantartás és tisztítás

- w Az elektromos kéziszerszámon végzend  
bármely munka megkezdése el tt húzza ki a







)

-







!

-

































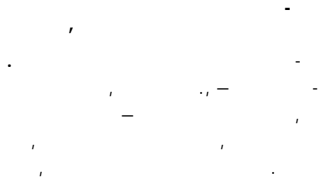








)



)





)

, -



w









61

27

62

63-66

























45 ( ,











- w **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este înut mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- w **Nu lăsați niciodată scula electrică din mână, înainte de a se fi oprit complet din funcționare.** Accesoriile care se mai rotesc din inerție, după oprirea sculei electrice, pot provoca răniri.
- w **Nu folosiți scula electrică dacă are cablul deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat și trageți techerul de alimentare afară din**







---

## Date tehnice

---

### Informație privind zgomotul/vibrațiile

Valorile măsurate pentru zgomot au fost determinate conform EN 61029.

Nivelul presiunii sonore evaluat A al sculei electrice este în mod normal: nivel presiune sonor 93,7 dB(A); nivel putere sonor 104,1 dB(A).  
Incertitudine K=3 dB.

#### **Purtați aparat de protecție auditiv !**

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială)















**Tăierea pieselor de lucru la aceeași lungime**

### **Prelucrarea șipcilor profilate (pentru pardoseli sau tavane)**

Șipcele profilate pot fi prelucrate în două moduri diferite:

- sprijinite pe o înălțime de susținere,
- așezate plan pe masa de lucru pentru ferstru.

Mai departe, în funcție de lățimea șipcii profilate, puteți executa tăierea cu sau fără mișcare de tracțiune.



















w

« ' -  
» -





!















w

-

-

.



( . )

26



















-

**3**



## Uputstva o sigurnosti

### Opšta upozorenja za elektri ne alate



w **Držite drške suve, iste i bez ulja i masti.**

Masne, nauljene drške su klizave i uti u na gubitak kontrole.

w **Upotrebljavajte elektri ni alat samo ako je radna površina sve do radnog komada koji treba da se obradjuje slobodna od svih alata za podešavanje, piljevine drveta, itd.**

Mali komadi drveta ili drugi predmeti koji dolaze u kontakt sa rotiraju im listom testere, mogu pogoditi radnika velikom brzinom.

w **Držite pod bez drvene piljevine i ostataka**

**materijala.** Možete se okliznuti.5(e)-5.45djujer238.44 324.4a pta si2(.)JTJ /TT9 1 Tf7.015766 -1.6953 TD 0 Tw <00

## Simboli

Sledeći simboli mogu biti od značajna za upotrebu









| Srpski

---

## Izjava o usaglašenosti









---

## Uputstva za rad

### Opšta upozorenja o testeri

w Kod svih se enja morate se najpre uveriti,  
da list testere nijednog momenta ne može

**Testerisanje sa vu enjem**

- Za se enja sa uredjajem za povla enje **23**  
(široki radni komadi) odvrnite zavrtnj za











**iš enje**

Držite elektri ni alat i proreze za ventilaciju iste, da bi dobro i sigurno radili.

Oscilatorna zaštitna hauba se uvek mora slobodno pokretati i automatski mo i zatvarati. Držite zato podru je oko oscilatorne zaštitne





---

### Varnostna navodila za potezne žage

- w **Nikoli ne stopajte na orodje.** Lahko nastopijo resne poškodbe, če se električno orodje prevrne ali če pomotoma pridete v stik z žaginim listom.
- w **Prepričajte se, da zaščitni pokrov pravilno deluje in se lahko prosto giblje.** Nikoli ne vpenjajte zaščitnega pokrova, ko je v odprtem stanju.

w







- 19 Podaljšek prislonskega traku
- 20 Fiksirni vijak podaljška prislonskega traku
- 21 Primež za hitro vpenjanje
- 22 Kotni kazalnik (navpično) za desno območje jeralnega kota
- 23 Potezna naprava
- 24 Nosilec kabla
- 25 Vklonno/izklonno stikalo
- 26 Transportno varovalo
- 27 Justirni vijak globinskega omejila
- 28 Transportni ročaj /F5 1 Tf 7.68 08 -1.5625 TD 0.0074 Tc 0 Tw (28)Tj /9.2(h)5.4(Po)7.4(we)9.2(r)9.0e4(k)ji šestri(7)7(6(o)-3(botna))TJ 0 -0.3040 T-D 0.0419 Tc 0.4(k)6e4kklju 4(4(o)0)-4.m(o)-8.m(lo v)5kkrižn)-7.z i
- 24

o daljšekreazalga

- 27 Ija-04(ln(a)-6.4a)7.nro tiadaljše rieazalgamizje
- 28











**Standardni jeralni kot 0**

Da se lahko standardni jeralni kot 0° ponovno enostavno nastavi, zasko i gumb **39** v obmo ju jeralnega kota .

- Obrnite roko orodja z desne preko položaja 0°.

**Obmo je jeralnega kota**

- Potegnite oba podaljškoTc 0.0060p7.2(sislonskga )traku









---

## Preverjanje in izvajanje osnovnih



**Naravnavanje kotnega kazalnika (vodite se po sliko W)**

- Postavite električno orodje v delovno pozicijo.
- Zasukajte zasuvnik ploščo **16** do zadrževalnega položaja. Ročica **13** se mora slišno zasukujoči zarezati.

**Preverite:**

60 0

5

13eTT4 1 Tf -1.4766 -1.43.6 TD 0 Tc (-)Tj /







w



Opasnost od prignječenja! Kod transporta uređaj nosite držite i ga za transportnu ručku.

Pokazuje pojedine operacije za reguliranje ručke.

Pokazuje pojedine operacije za namještanje vertikalnih kutova kosog rezanja.









- w **Pročitajte sve napomene upozorenja i upute isporu čine uz radni stol.** Ako se ne bi poštivale napomene upozorenja, to bi moglo dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.
- w **Prije nego što se se električni alat montirati, ispravno montirajte radni stol.** Besprijekorna montaža je važna kako bi se izbjegla opasnost urušavanja.
- Električni alat montirajte na radni stol u transportnom položaju.

---

### Usisavanje prašine/strugotina



-

- Držite krak alata u ovom položaju i ponovno stegnite steznu ručicu **14**. Stezna sila stezne ručice mora položaj kraka alata sigurno držati kod svakog proizvoljnog vertikalnog kuta kosog rezanja.

**Standardni kut kosog rezanja 0**

Da bi se standardni kut kosog rezanja 0° mogao









**Namještanje standardnog kuta kosog rezanja  
45° (desno, vertikalno)**

- Dovedite električni alat u radni položaj.
- Okrenite stol za piljenje **16** sve do zareza **15**









w







- 27 Sügavuspiiriku justeerimiskruvi
- 28 Transpordikäepide (taga)
- 29 Tõmbeseadise lukustuskrugi
- 30 Vertikaalse kaldenurga skaala
- 31 Nurganäidik (vertikaalne) vasakpoolsele –  
ka(enurga svahemi)(k)ue



---

## Vastavus normidele









































- Ligzdatsl ga/sešst ra stie atsl ga/  
krustrievas skr vgriezis 33

-



















Ja p c regul šanas le a r d t ji 31 un 22













Norėdami elektrinį rankinį transportuoti, imkite jį tik už šių pažymėtų vietų.

Suspaudimo pavojus! Transportuodami pirštais apimkite





































.65 5 2 / . 7 . 0 5 w 1 ( 8 2 )







---

!

















.. !. . !.



---

---

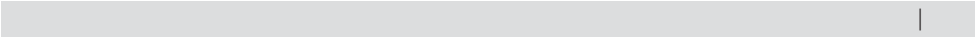
---

---









:







---

(P(

















ī









